



Kode der Ausschreibung
AOV/CA 002/2015

Codice gara
AOV/CA 002/2015

Erkennungskode CIG: 6388743D7E

Codice CIG: 6388743D7E

OFFENES VERFAHREN
ÜBER EU - SCHWELLE

PROCEDURA APERTA
SOPRA SOGLIA EUROPEA

KONZESSION ZUR FÜHRUNG DES
MENSADIENSTES DER FREIEN UNIVERSITÄT
BOZEN-SITZE BOZEN UND BRIXEN

CONCESSIONE PER LA GESTIONE DEL
SERVIZIO MENSA DELLA LIBERA
UNIVERSITA' DI BOLZANO-SEDI DI
BOLZANO E BRESSANONE

Klarstellung Nr.1

Chiarimento n.1

Frage:

Man bittet um eine Bestätigung, ob keine Bankreferenzen beigelegt werden müssen.

Antwort:

Man bestätigt dass keine wirtschaftliche und finanzielle Teilnahmebedingungen vorgesehen worden sind und dass deshalb KEINE Bankreferenzen nötig sind.

Quesito:

E' stato chiesto di confermare che non è necessario allegare referenze bancarie.

Risposta:

Si conferma che non sono stati previsti requisiti economico-finanziari di partecipazione e che quindi, NON sono richieste referenze bancarie.

Klarstellung Nr.2

Chiarimento n.2

Frage:

Mit Bezug auf die Teilnahmebedingung gemäß Buchstabe d)1. Paragraph 3.5, Seite 16 der Ausschreibungsbedingungen, bittet man um eine Bestätigung ob es korrekt ist, dass mit „Dreijahreszeitraum vor der Veröffentlichung der Vergabebekanntmachung“ tatsächlich der Dreijahreszeitraum 2012-2013-2014 (Kalenderjahre) gemeint wird.

Antwort:

Nein, das ist nicht korrekt. Der Dreijahreszeitraum vor der Veröffentlichung der Vergabebekanntmachung läuft rückwärts ab 10/09/2015 ab (Datum der Veröffentlichung der Ausschreibung: 11/09/2015). Der zweckdienliche Dreijahreszeitraum läuft deshalb vom 10/09/2012 bis zum 10/09/2015.

Quesito:

Con riferimento al requisito di partecipazione di cui alla lettera d.)1. paragrafo 3.5 a pag. 16 del Disciplinare di gara, si chiede se è corretto intendere per "triennio precedente la data di pubblicazione del bando di gara" il triennio 2012-2013-2014 (anno solare).

Risposta:

No, non è corretto. Il triennio precedente la pubblicazione del bando di gara decorre a ritroso dal 10/09/2015 (data di pubblicazione del bando di gara: 11/09/2015). Quindi il triennio utile ai fini della gara decorre dal 10/09/2012 e termina il 10/09/2015.